



**ACCORD-CADRE
DE COOPERATION
entre**

**AVIGNON UNIVERSITÉ
(France)**

et

**INCHEON NATIONAL UNIVERSITY
(République de Corée)**

1. Cet **accord-cadre** est établi entre *Avignon Université, établissement public à caractère scientifique, culturel et professionnel, ci-après dénommée Avignon Université*, et *Incheon National University, République de Corée, ci-après dénommée INU*, en vue de leur intérêt commun dans les domaines de la formation et d'échanges de savoirs et afin de contribuer à une intensification de la coopération internationale entre les deux établissements.
2. L'**objet de cet accord-cadre** est de fixer le cadre général ainsi que les modalités de coopération interuniversitaire, conformément aux règles en vigueur dans les deux établissements et en fonction des ressources disponibles. L'accord couvre les activités suivantes :
 - échanges d'enseignants-chercheurs et d'enseignants ;
 - échanges d'étudiants et placement d'étudiants en stage ;
 - organisation de séminaires et de colloques communs ;
 - participation conjointe à des séminaires et à des colloques ;
 - autres activités d'intérêt commun.

Les **modalités d'échange** d'enseignants, d'enseignants-chercheurs, d'échange d'étudiants, d'activités pédagogiques et d'enseignement sont décrites en annexe 1 du présent accord-cadre. Les parties contractantes se consulteront chaque fois qu'elles l'estimeront nécessaire et au moins une fois par an, en particulier afin d'évaluer le développement des actions de recherche, de dresser le bilan des actions réalisées ou en cours de réalisation et d'élaborer les programmes annuels de coopération.

3. La **définition et les modalités de réalisation** de chaque activité ou programme de coopération entrepris dans le cadre de cet accord, ainsi que les dispositions financières nécessaires, feront l'objet d'une convention spécifique signée par les deux parties préalablement à la réalisation de l'activité. Ces conventions spécifiques devront être établies de façon à respecter les modalités précisées en annexe 1.
Les conventions spécifiques devront faire référence **au présent accord-cadre**, une fois signées par les autorités compétentes, elles feront partie intégrante de l'accord-cadre.
4. Les deux établissements désigneront un **service chargé de la coordination** du programme et des conventions spécifiques y afférant :
 - pour *Avignon Université*, il s'agit du Service des Relations Internationales (S.R.I.) placé sous la responsabilité du directeur ou la directrice de la Maison de l'International.
 - pour *INU*, le service désigné est INU International office, placé sous la responsabilité du directeur ou la directrice des relations internationales.
5. Avignon Université et INU s'efforceront de trouver les moyens qui permettront la réalisation des échanges et assureront un soutien réciproque au développement d'une coopération fructueuse.
6. Les modalités de communication, publications et propriété intellectuelle seront précisées dans chacune des conventions spécifiques lorsque cela sera nécessaire.
Toutefois, il est d'ores et déjà convenu que chaque établissement s'engage à ne pas publier ni divulguer de quelque façon que ce soit, sauf accord écrit préalable de l'autre établissement, les informations scientifiques, techniques ou commerciales et notamment les connaissances antérieures, appartenant à l'autre établissement dont elle pourrait avoir connaissance à l'occasion de l'exécution du présent accord et ce, tant que ces informations ne seront pas du domaine public. Cet engagement restera en vigueur pendant dix (10) ans à compter de la date de signature du présent accord-cadre, nonobstant la résiliation ou l'arrivée à échéance de celui-ci.
Chacune des parties peut utiliser le nom et le logo de son partenaire, en conformité avec la charte graphique de ce dernier et de façon à ne pas porter atteinte à son image, à des fins de communication relative à la présente coopération, à l'exclusion de tout usage commercial.
7. INU reconnaît l'existence du règlement (UE) 2016/679 du Parlement Européen et du Conseil du 27 avril 2016 concernant la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et de la libre circulation de ces données. Les deux parties s'engagent à respecter les dispositions de ce règlement.
8. Le présent accord-cadre est conclu pour une **durée de cinq (5) ans**, à compter de la date de sa signature par le dernier des signataires, sous réserve de l'approbation par les autorités compétentes de chaque pays lorsque celle-ci est requise. Il pourra éventuellement être renouvelé à la fin de cette période par un avenant qui précisera l'objet de cette prolongation ainsi que les modalités de sa réalisation. Il pourra également être modifié par voie d'avenant signé entre les parties.

9. Chaque partie peut **mettre fin à l'accord-cadre** en notifiant sa décision par écrit à l'autre partie par un préavis d'au moins quatre mois (120 jours).
Les deux parties peuvent aussi mettre fin à cet accord-cadre à l'amiable, par accord mutuel écrit des deux parties, signé par l'autorité compétente.
En cas de résiliation ou en fin d'échéance du présent accord-cadre, chaque établissement prend l'engagement de restituer, sur simple demande écrite de l'autre, dans le mois suivant ladite expiration ou résiliation, tous les documents et divers matériels qu'elle lui aurait transmis, sans pouvoir en conserver de reproduction, sauf accord écrit contraire.
10. En cas de difficultés sur l'interprétation ou l'exécution du présent accord-cadre, les établissements s'efforceront de résoudre leur différend à l'amiable. En cas de désaccord persistant, le tribunal du défendeur sera saisi.

Le présent accord -cadre est rédigé en deux langues, française et anglaise, et signé, pour chaque langue, en 2 exemplaires originaux.

Prénom Nom : Philippe ELLERKAMP

Fonction : PRESIDENT

Établissement :

Avignon Université,

Adresse : 74 rue Louis Pasteur,
84029 Avignon Cedex 1
France

Prénom Nom : Woon Geun YANG

Fonction : PRESIDENT PAR INTERIM

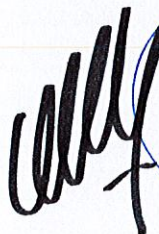

Établissement :

Incheon National University,

Adresse : 119 Academy-ro,
Songdo 1(il)-dong, Yeonsu-gu,
Incheon, République de Corée

Signature et

cachet de l'établissement :

Date :

Signature et

cachet de l'établissement :




Date : 08/10/2020

ANNEXE 1

Dans le cadre du présent accord-cadre de coopération, les établissements envisagent notamment, et sans que cette liste ne soit exhaustive :

En matière d'échange

Accueil, par année universitaire et pour des missions de courte durée (trois semaines maximum), de un (1) ou deux (2) enseignants et/ou enseignants-chercheurs invités de l'autre établissement. Ces accueils visent à faciliter la coopération en matière d'activités pédagogiques et d'enseignement.

Accueil, au sein de chaque établissement, par semestre ou par année universitaire, d'étudiants en échange.

En matière d'échange d'étudiants, d'activités pédagogiques et d'enseignement

- Pour Avignon Université, les formations concernées sont prioritairement les licences et les masters.
- Pour Incheon National University, les formations concernées sont prioritairement les licences et les masters.

Aucun des deux établissements n'est dans l'obligation d'apporter une aide financière aux universitaires invités. Cependant, les universités s'engagent dans la mesure du possible à mettre à disposition les services disponibles aux chercheurs et spécialistes invités. Ces services peuvent inclure la mise à disposition d'un bureau dans des conditions identiques aux conditions locales, l'utilisation de la bibliothèque et toute autre assistance habituelle. Chaque établissement apportera une aide pour les formalités administratives éventuelles et pour la recherche d'un logement convenable.

Les frais de transport des enseignants et/ou enseignants-chercheurs sont pris en charge par leur université d'origine ou par des financements tiers (bourses, etc.). Par ailleurs, les établissements admettent que toute autre disposition financière (coûts d'hébergement ou de subsistance) nécessite une négociation et un accord préalable écrit, signé par l'autorité compétente, et que toute activité spécifique dépendra de la disponibilité de fonds. Ainsi, pour chaque mission, chaque partie décidera des charges financières qu'elle désire assumer selon les modalités et les procédures qui lui sont propres. En outre, les deux universités chercheront, dans la mesure de leurs moyens, à se procurer les financements ou co-financements nécessaires à la réalisation de leur coopération.